



Република Србија  
МИНИСТАРСТВО ПОЉОПРИВРЕДЕ  
И ЗАШТИТЕ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ  
**Управа за заштиту биља**  
Омладинских бригада 1, Нови Београд  
Број: 404-02-128/2017-11  
Датум: 09.03.2017. године

***ПРЕДМЕТ: Додатна појашњења за јавну набавку број 404-02-128/2017-11***

У вези поступка јавне набавке број 404-02-128/2017-11 за набавка услуга превођења за коју је позив објављен на Порталу Управе за јавне набавке [www.portal.ujn.gov.rs](http://www.portal.ujn.gov.rs) као и на интернет адреси Наручиоца [www.uzb.minpolj.gov.rs](http://www.uzb.minpolj.gov.rs), Наручиоцу је, дана 09.03.2017. године електронском поштом стигао допис потенцијалног понуђача са постављеним питањима следећег садржаја:

1. Скрећемо вам пажњу везано за нелогичности у тендерској документацији:

У упутству како понуђач да сачини понуду тачка 18. Критеријум за оцењивање понуде, наведене су 4 ставке за које су наведени пондери и начин обрачуна, а у образцу финансиске понуде VII/5, има 6 ставки за које понуђач треба да наведе цену. Наше питање је које упутство је релевантно за оцену понуде, и на основу којих параметара дамо релевантну понуду?

У вези са тим, поступајући по члану 63. („Службени гласник РС“ број 124/12, 14/2015, 68/2015), а у складу са конкурсном документацијом, Комисија је припремила следећи одговор:

Наручилац је као елементе критеријума изабрао консекутивно превођење за енглески и руски језик по дану, с обзиром да нам је консекутивни превод потребан углавном када су у питању вишедневне посете страних делегација, па како је преводилац ангажован више дана, ова цена је меродавнија као критеријум за оцену понуда од цене консекутивног превођења по сату.

У обрасцу финансијске понуде VII/5, понуђачи су дужни да попуне све наведене ставке, односно и цену консекутивног превођења по сату за руски и енглески језик.

**Напомињемо да све измене, додатне информације и појашњења у вези са припремањем понуде представљају саставни део конкурсне документације.**

С поштовањем,

КОМИСИЈА

*Одговор је објављен на Порталу Управе за јавне набавке [www.portal.ujn.gov.rs](http://www.portal.ujn.gov.rs) као и на интернет адреси Наручиоца [www.uzb.minpolj.gov.rs](http://www.uzb.minpolj.gov.rs) и сва заинтересована лица га могу преузети електронским путем.*